

Số: 189/TT-STNMT

Điện Biên, ngày 24 tháng 7 năm 2018

### TỜ TRÌNH

Về việc cho phép gia hạn sử dụng đất thuê của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng và thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên.

Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được Hồ sơ xin đề nghị cho phép gia hạn sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng và thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên.

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020, kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011-2015) huyện Mường Ảng được UBND tỉnh phê duyệt tại Quyết định số 483/QĐ-UBND ngày 27 tháng 6 năm 2014; Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020, kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011-2015) huyện Tủa Chùa được UBND tỉnh phê duyệt tại Quyết định số 170/QĐ-UBND ngày 19 tháng 3 năm 2014;

Sau khi nghiên cứu xem xét hồ sơ đề nghị gia hạn sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên, Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định như sau:

#### I. Hồ sơ đề nghị gia hạn sử dụng đất gồm có:

##### 1. Trên địa bàn huyện Mường Ảng

a) Văn bản đề nghị gia hạn thuê đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên ngày 03/1/2018; Đơn đăng ký biến động đất đai, tài sản gắn liền với đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên ngày 21/3/2018;

b) Quyết định số 142/QĐ-UB-ĐC ngày 21 tháng 3 năm 1998 của UBND tỉnh Lai Châu (nay là UBND tỉnh Điện Biên) về việc cho thuê đất: Xây dựng công ty dược vật tư y tế tỉnh Lai Châu (nay là Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên);

c) Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 189-2018 Khu đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên do Văn phòng đăng ký đất đai thực hiện ngày 20/3/2018.

d) Xác nhận của Cục thuế tỉnh Điện Biên về nghĩa vụ tài chính;

## **2. Trên địa bàn huyện Tủa Chùa**

a) Văn bản đề nghị gia hạn thuê đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên ngày 03/1/2018;

b) Quyết định số 628/QĐ-UB-ĐC ngày 12 tháng 9 năm 1998 của UBND tỉnh Lai Châu (nay là UBND tỉnh Điện Biên) về việc cho thuê đất: Xây dựng công ty dược vật tư y tế tỉnh Lai Châu (nay là Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên);

c) Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CT01146 ngày 20/01/2017 do Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường thừa ủy quyền chủ tịch UBND tỉnh cấp.

d) Xác nhận của Cục thuế tỉnh Điện Biên về nghĩa vụ tài chính;

## **II. Kết quả thẩm định:**

### **1. Trên địa bàn huyện Mường Ảng**

a) Nguồn gốc sử dụng đất: Khu đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng được UBND tỉnh Điện Biên cho phép thuê đất tại Quyết định số 142/QĐ-UB-CN ngày 21 tháng 3 năm 1998 với diện tích là 35,26 m<sup>2</sup> đất, thời hạn sử dụng đất đến ngày 21/3/2018.

b) Hiện trạng sử dụng đất:

Khu đất xây dựng Nhà bán thuốc Búng Lao của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đang sử dụng với diện tích là 41,7 m<sup>2</sup>, tầng 6,44 m<sup>2</sup> là do đo đạc lại. Trong thời gian sử dụng đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đã sử dụng đất đúng mục đích không để xảy ra tình trạng tranh chấp đất đai và thực hiện đúng các quy định về pháp luật đất đai, chấp hành đầy đủ nghĩa vụ tài chính về đất đai theo quy định (*Có biên bản kiểm tra liên ngành về việc kiểm tra hiện trạng và tình hình quản lý sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng ngày 27/4/2018*);

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 189-2018 Khu đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên do Văn phòng đăng ký đất đai thực hiện ngày 20/3/2018.

c) Về nghĩa vụ tài chính: Trong thời gian thuê đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đã thực hiện nghĩa vụ tài chính theo quy định (có xác nhận của Cục thuế tỉnh kèm theo).

Đến nay, Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tiếp tục có nhu cầu sử dụng đất đối với vị trí đất tại xã Búng Lao, huyện Mường Ảng. Việc sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên phù hợp Quy

hoạch sử dụng đất đến năm 2020 huyện Mường Ảng được UBND tỉnh Điện Biên phê duyệt tại Quyết định số 483/QĐ-UBND ngày 27 tháng 6 năm 2014.

## 2. Trên địa bàn huyện Tủa Chùa

a) Nguồn gốc sử dụng đất: Khu đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa được UBND tỉnh Điện Biên cho phép thuê đất tại Quyết định số 628/QĐ-UB-CN ngày 12 tháng 9 năm 1998 với diện tích là 542,0 m<sup>2</sup> đất, thời hạn sử dụng đất đến ngày 12/9/2018.

### b) Hiện trạng sử dụng đất:

Khu đất xây dựng Nhà bán thuốc thị trấn Tủa Chùa của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đang sử dụng với diện tích là 542,0 m<sup>2</sup>. Trong thời gian sử dụng đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đã sử dụng đất đúng mục đích không để xảy ra tình trạng tranh chấp đất đai và thực hiện đúng các quy định về pháp luật đất đai, chấp hành đầy đủ nghĩa vụ tài chính về đất đai theo quy định (*Có biên bản kiểm tra liên ngành về việc kiểm tra hiện trạng và tình hình quản lý sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa ngày 27/4/2018*);

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại thửa đất số 62, tờ bản đồ số 13 kèm theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CT01146 ngày 20/01/2017 do Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường thừa ủy quyền chủ tịch UBND tỉnh cấp.

c) Về nghĩa vụ tài chính: Trong thời gian thuê đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đã thực hiện nghĩa vụ tài chính theo quy định (có xác nhận của Cục thuế tỉnh kèm theo).

Đến nay, Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tiếp tục có nhu cầu sử dụng đất đối với vị trí đất tại thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa. Việc sử dụng đất của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên phù hợp Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020 huyện Tủa Chùa được UBND tỉnh Điện Biên phê duyệt tại Quyết định số 170/QĐ-UBND ngày 19 tháng 3 năm 2014; đồng thời, phù hợp với Quy hoạch chi tiết xây dựng tỷ lệ 1/500 khu Trung tâm thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên được UBND huyện Tủa Chùa phê duyệt tại Quyết định số 1084/QĐ-UBND ngày 22/6/2017.

3. Căn cứ vào nhu cầu sử dụng đất thực tế của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên; căn cứ Điều 74 Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính Phủ quy định chi tiết thi hành một số điều Luật Đất đai, Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên đủ điều kiện được gia hạn quyền sử dụng đất thuê tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng và thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên.

**III. Sở Tài nguyên và Môi trường đề nghị UBND tỉnh Điện Biên xem xét và Quyết định phê duyệt nội dung sau:**

1. Cho phép Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên được gia hạn quyền sử dụng đất thuê với diện tích 41,7m<sup>2</sup> đất (*Bốn mươi một phẩy bảy mét*

vuông) tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng để sử dụng mục đích: Đất cơ sở y tế (Nhà bán thuốc).

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 189-2018 Khu đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên do Văn phòng đăng ký đất đai thực hiện ngày 20/3/2018.

Thời hạn sử dụng đất: 30 năm, kể từ ngày 01 tháng 4 năm 2018 đến ngày 01 tháng 4 năm 2048.

Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất hàng năm.

Giá tiền thuê đất phải nộp: Theo quy định hiện hành.

2. Cho phép Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên được gia hạn quyền sử dụng đất thuê với diện tích 542,0m<sup>2</sup> đất (Năm trăm bốn mươi hai mét vuông) tại địa bàn thị trấn Tòa Chùa, huyện Tòa Chùa để sử dụng mục đích: Đất cơ sở y tế (Nhà bán thuốc).

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại thửa đất số 62, tờ bản đồ số 13 kèm theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CT01146 ngày 20/01/2017 do Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường thừa ủy quyền chủ tịch UBND tỉnh cấp.

Thời hạn sử dụng đất: 30 năm, kể từ ngày 01 tháng 7 năm 2018 đến ngày 01 tháng 7 năm 2048.

Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất hàng năm.

Giá tiền thuê đất phải nộp: Theo quy định hiện hành.

3. Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên có trách nhiệm:

- Sử dụng đất đúng vị trí, ranh giới, diện tích, mục đích và các quy định khác theo quy định tại mục 1, 2 phần III, Tờ trình này;

- Nộp phí, lệ phí và nghĩa vụ tài chính theo quy định của pháp luật;

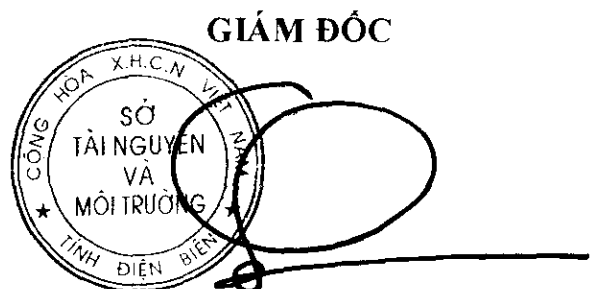
- Ký hợp đồng thuê đất với Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Điện Biên theo quy định hiện hành;

- Thực hiện thủ tục đăng ký cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với diện tích đất được thuê theo quy định của pháp luật đất đai.

Sở Tài nguyên và Môi trường kính trình Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên xem xét phê duyệt. /

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh ĐB;
- Chi cục Quản lý đất đai;
- Lưu: VP.



**Bùi Châu Tuấn**

Số: /QĐ-UBND

Điện Biên, ngày tháng năm 2018

### **QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc cho phép gia hạn sử dụng đất thuê của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Tiếp theo Quyết định số 170/QĐ-UBND ngày 19 tháng 3 năm 2014 của UBND tỉnh Điện Biên về việc phê duyệt Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020 và Kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011-2015) huyện Tủa Chùa;

Xét đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường Tờ trình số /TTr-STNMT ngày tháng năm 2018,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên được gia hạn quyền sử dụng đất thuê với diện tích 542,0 m<sup>2</sup> đất (*Năm trăm bốn mươi hai mét vuông*) tại địa bàn thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên để sử dụng mục đích Đất cơ sở y tế (*Nhà bán thuốc*).

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại thửa đất số 62, tờ bản đồ số 13 Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CT01146 ngày 20/01/2017 do Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường thừa ủy quyền chủ tịch UBND tỉnh cấp.

Thời hạn sử dụng đất: 30 năm, kể từ ngày 01 tháng 7 năm 2018 đến ngày 01 tháng 7 năm 2048.

Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất hàng năm.

Giá tiền thuê đất phải nộp: Theo quy định hiện hành.

**Điều 2.** Tổ chức thực hiện

1. Sở Tài nguyên và Môi trường có trách nhiệm:

- Thông báo cho Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên nộp phí và lệ phí theo quy định của pháp luật;
- Ký hợp đồng thuê đất với Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên khi đã hoàn thành xong nghĩa vụ tài chính theo quy định;
- Chỉ đạo Văn phòng đăng ký đất đai thuộc Sở Tài nguyên và Môi trường thực hiện việc chỉnh lý hồ sơ địa chính, thực hiện cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất và trao giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất.

2. Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên có trách nhiệm:

- Sử dụng đất đúng vị trí, ranh giới, diện tích, mục đích và các quy định khác theo quy định tại Điều 1, Quyết định này;
- Nộp phí, lệ phí và nghĩa vụ tài chính theo quy định của Pháp luật;
- Ký hợp đồng thuê đất với Sở Tài nguyên và Môi trường theo quy định hiện hành;
- Thực hiện thủ tục cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với diện tích đất được gia hạn thuê theo quy định của pháp luật đất đai.

3. Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh có trách nhiệm: Đăng Quyết định này trên Cổng Thông tin điện tử tỉnh Điện Biên tại địa chỉ: [www.dienbien.gov.vn](http://www.dienbien.gov.vn).

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh; Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Tài Chính, Xây dựng, Cục trưởng Cục thuế tỉnh; Thủ trưởng các ban ngành có liên quan; Chủ tịch UBND huyện Tủa Chùa; Chủ tịch UBND thị trấn Tủa Chùa và Giám đốc Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo UBND tỉnh;
- Lưu: VP, KTN.



**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**

Số: /QĐ-UBND

Điện Biên, ngày tháng năm 2018

### QUYẾT ĐỊNH

Về việc cho phép gia hạn sử dụng đất thuê của Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng

#### ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Tiếp theo Quyết định số 483/QĐ-UBND ngày 27 tháng 6 năm 2014 của UBND tỉnh Điện Biên về việc phê duyệt Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020 và Kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011-2015) huyện Mường Ảng;

Xét đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường Tờ trình số /TTr-STNMT ngày tháng năm 2018,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Cho phép Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên được gia hạn quyền sử dụng đất thuê với diện tích 41,7 m<sup>2</sup> đất (*Bốn mươi một phẩy bảy mét vuông*) tại địa bàn xã Búng Lao, huyện Mường Ảng, tỉnh Điện Biên để sử dụng mục đích Đất cơ sở y tế (*Nhà bán thuốc*).

Vị trí, ranh giới khu đất gia hạn được xác định tại Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 189-2018 Khu đất Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên do Văn phòng đăng ký đất đai thực hiện ngày 20/3/2018.

Thời hạn sử dụng đất: 30 năm, kể từ ngày 01 tháng 4 năm 2018 đến ngày 01 tháng 4 năm 2048.

Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất hàng năm.

Giá tiền thuê đất phải nộp: Theo quy định hiện hành.

**Điều 2.** Tổ chức thực hiện

1. Sở Tài nguyên và Môi trường có trách nhiệm:

- Thông báo cho Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên nộp phí và lệ phí theo quy định của pháp luật;

- Ký hợp đồng thuê đất với Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên khi đã hoàn thành xong nghĩa vụ tài chính theo quy định;

- Chi đạo Văn phòng đăng ký đất đai thuộc Sở Tài nguyên và Môi trường thực hiện việc chỉnh lý hồ sơ địa chính, thực hiện cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất và trao giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất.

2. Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên có trách nhiệm:

- Sử dụng đất đúng vị trí, ranh giới, diện tích, mục đích và các quy định khác theo quy định tại Điều 1, Quyết định này;

- Nộp phí, lệ phí và nghĩa vụ tài chính theo quy định của Pháp luật;

- Ký hợp đồng thuê đất với Sở Tài nguyên và Môi trường theo quy định hiện hành;

- Thực hiện thủ tục cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với diện tích đất được gia hạn thuê theo quy định của pháp luật đất đai.

3. Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh có trách nhiệm: Đăng Quyết định này trên Cổng Thông tin điện tử tỉnh Điện Biên tại địa chỉ: [www.dienbien.gov.vn](http://www.dienbien.gov.vn).

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh; Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Tài Chính, Xây dựng, Cục trưởng Cục thuế tỉnh; Thủ trưởng các ban ngành có liên quan; Chủ tịch UBND huyện Mường Ảng; Chủ tịch UBND xã Búng Lao và Giám đốc Công ty cổ phần dược vật tư y tế tỉnh Điện Biên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 3;

- Lãnh đạo UBND tỉnh

- Lưu: VP, KTN.



**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**